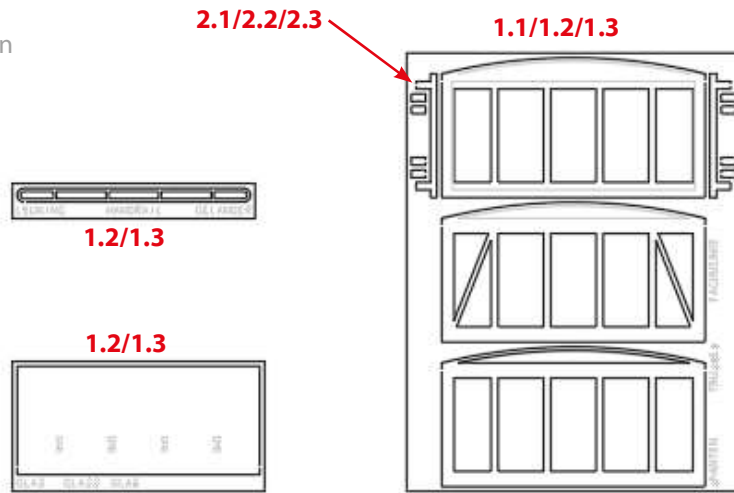
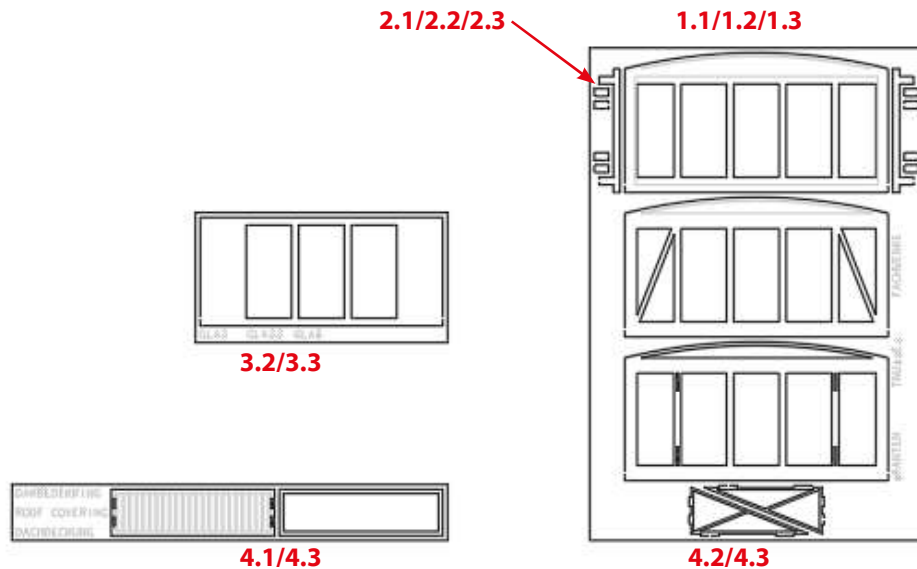


Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding.
 Numbers correspond with manual.
 Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



of / or / oder



Passerelle hoofdeind Thema/ theme/ thema Passerelle



-  Voetgangersbrug naar Nederlands voorbeeld, gebouwd rond 1990
-  Footbridge after the Dutch example, built around 1990
-  Fußgängerbrücke nach Niederländischem Vorbild, erbaut um 1990

Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

Benodigd bij de bouw

Benodigde materialen:

Deze handleiding
(Hout)lijm
Scherp (hobby)mesje
Goed licht

Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

Required for the construction

Required materials:

This manual
(Wood) glue
Sharp (hobby) knife
Good lighting

Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

Erforderlich für den Bau

Benötigte Materialien:

Diese Anleitung
(Holz-) Leim
Scharfes (Hobby-) Messer
Gutes Licht

Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf, Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

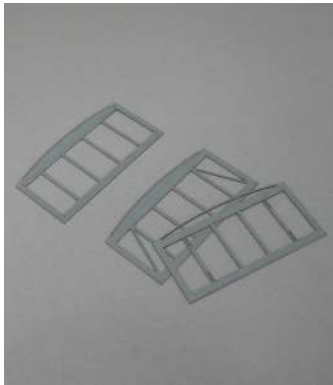
Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

Handleiding

Stap 1

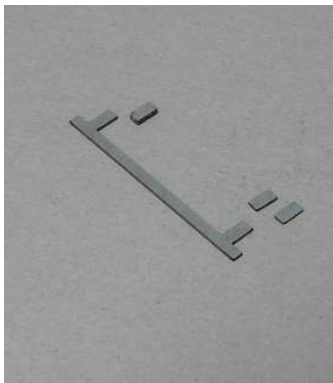
Bouw de spanten op door de 3 lagen van het spant recht op elkaar te plakken. De laag met de schoren zit in het midden, graveerlijnen buiten.



Stap 1.1

Stap 2

Plak de blokjes per twee precies op de uitstulpingen van de strips.

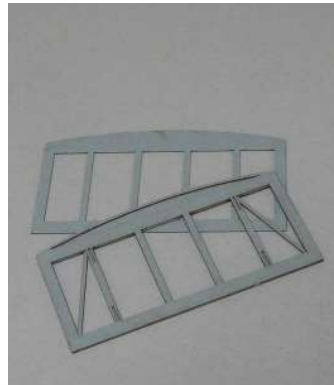


Stap 2.1

Manual

Step 1

Build the trusses by pasting the 3 layers straight together. The layer with the braces is in the middle, engraved layers on the outside.



Stap 1.2

Step 2

Paste the little blocks in pairs exactly on the protrusions of the strips.



Stap 2.2

Anleitung

Schritt 1 Bauen Sie die Traversen, die 3 Schichten gerade zusammenkleben. Die Schicht mit den Klammern befindet sich in der Mitte, außerhalb der gravierten.



Stap 1.3

Schritt 2

Fügen Sie die kleinen Blöcke paarweise genau auf die Vorsprünge der Streifen ein.



Stap 2.3

Step 3

Plak het glas op het kozijn, binnen de graveerlijnen. Gebruik bij het glas verse en kleine beetjes lijm, voor iets meer bouwtijd en om vlekken te voorkomen. Plak de strips met blokjes op de zijkanten van het spant.



Stap 3.1

Step 4

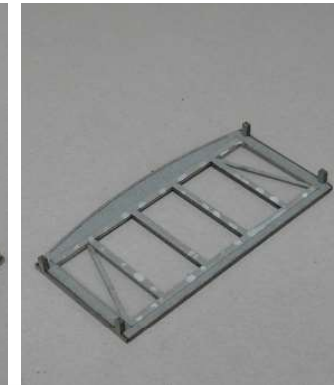
Bouw de afdakjes op door eerst de dunne spanten met de pallen in de sleufgaatjes van de gevel te plaatsen. Plak dan de twee lagen van het dak op elkaar. Plaats dan het dak op de dunne spanten.



Stap 4.1

Step 3

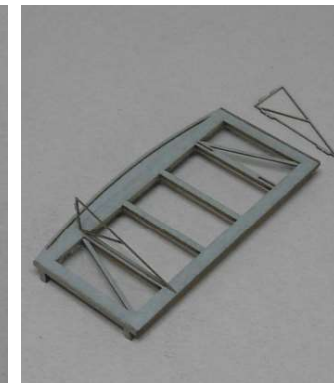
Paste the glass on the frame, within the engravings. Use fresh and small amounts of glue with the glass, for a little longer construction time and to prevent stains. Stick the strips with blocks on the sides of the rafter.



Stap 3.2

Step 4

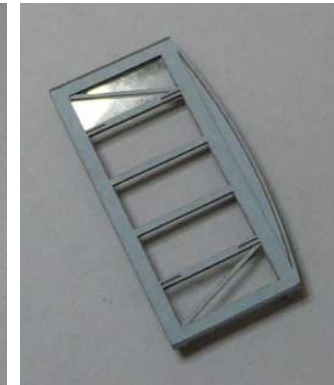
Build the shelters by first placing the thin rafters with the pawls in the slotted holes of the facade. Build the roof together. Then place the roof on the thin rafters.



Stap 4.2

Schritt 3

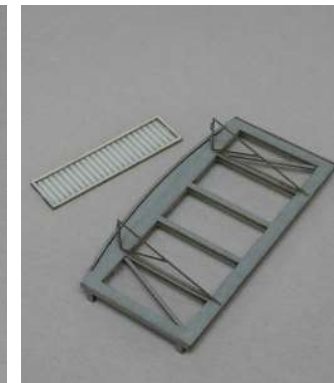
Glas innerhalb der Gravuren auf den Rahmen kleben. Verwenden Sie kleine Mengen frische Kleber damit Flecken zu vermeiden. Kleben Sie die Streifen mit Blöcken an die Seiten des Rahmens.



Stap 3.3

Schritt 4

Bauen Sie die Unterstände, platzieren Sie die dünnen Sparren mit den Sperrklinken in den Löchern der Fassade. Klebe die beiden Dachschichten zusammen und lege es auf die dünnen Sparren.



Stap 4.3

Step 1

Bouw de spanten op door de 3 lagen van het spant recht op elkaar te plakken. De laag met de schoren zit in het midden, graveerlijnen buiten. Het glas wordt binnen de graveerlijnen geplakt met daarop de handrails.

Step 1

Build the trusses by sticking the 3 layers of the truss straight together. The layer with the braces is in the middle, engraving lines outside. Glass is glued inside the engraving lines with the hand rails on top.

Schritt 1

Bauen Sie die Traversen, die 3 Schichten der Traverse gerade zusammenkleben. Die Schicht mit den Klammern befindet sich in der Mitte, Gravurlinien außen. Glas wird in die Gravurlinien mit den Handläufen oben geklebt.

Step 5

Voorbeelden van verschillende hoofdeinden op de koppen van voetgangersbruggen. Het hoofdeind wordt op een koppelstuk geplaatst aan de kant waar geen ligger aansluit.

Step 5

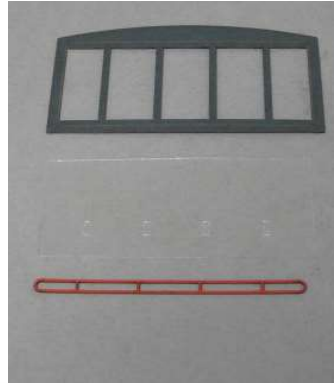
Examples of different headboards on the heads of footbridges. The head end is placed on a connector on the side where no beam joins.

Schritt 5

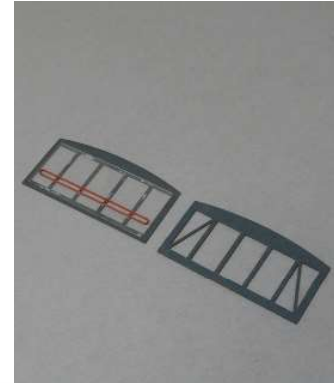
Beispiele für verschiedene Kopfteile an den Köpfen von Fußgängerbrücken. Das Kopfende befindet sich an einem Anschluss an der Seite, an der keine Spannweite angeschlossen ist.



Stap 1.1



Stap 1.2



Stap 1.3



Stap 5.1



Stap 5.2



Stap 5.3

Step 2

Plak de blokjes per twee precies op de uitstulpingen van de strips. Plak de strips met blokjes op de zijkanten van het spant. De blokjes komen daarbij aan de binnenzijde terecht.

Step 2

Paste the little blocks in pairs exactly on the protrusions of the strips. Paste the strips with blocks on the sides of the rafter. The little blocks end up on the inside.

Schritt 2

Fügen Sie die kleinen Blöcke paarweise genau auf die Vorsprünge der Streifen ein. Fügen Sie die Streifen mit Blöcken an den Seiten des Sparrens ein. Die kleinen Blöcke landen innen.

Extra informatie

Hoofdeinden worden gebruikt om koppelstukken af te werken aan de kant waar geen ligger wordt aangesloten. Doorgaans heeft een voetbrug twee hoofdeinden. De keus is of deze hoofdeinden dicht zijn of openingen bevatten waar (rol)trappen op aangesloten kunnen worden. Ook bij koppelstukken kan gekozen worden of ze al dan niet openingen hebben voor het aansluiten van (rol)trappen. Zo kunnen vele uiteenlopende configuraties gemaakt worden.

Additional Information

Headboards are used to finish joints on the side where no span is to be connected. A footbridge usually has two headboards. The choice is whether these headboards are closed or have openings to which stairs (escalators) can be connected. It is also possible to choose with connection pieces whether or not they have openings for connecting escalators. In this way many and diverse configurations can be made.

Zusatzinformationen

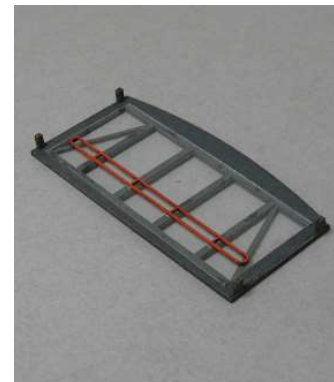
Kopfteile werden verwendet, um Köpfe an der Seite zu schließen, an der keine Spannweite angeschlossen ist. Eine Passerelle hat normalerweise zwei Kopfteile. Sie können wählen, ob diese Kopfteile geschlossen sind oder Öffnungen haben, an dem (Roll)treppen angeschlossen werden können. Bei Verbindungsstücken kann auch gewählt werden, ob sie Öffnungen zum Anschließen von Rolltreppen haben oder nicht. Auf diese Weise können viele Konfigurationen vorgenommen werden.



Stap 2.1



Stap 2.2



Stap 2.3